

BNM (Ms. 9747) se conserva una refundición hecha por el autor corrigiendo parte de los errores de la primera traducción.

V) DURANTI, GULIELMUS: *Rationale divinatorum officiorum*. [Lugduni], Jacobus Maillet, 15 de julio de 1497.

4.º 3 h.-ccxxij f., con errores de numeración. Signaturas: a-z⁸A-D⁸E¹⁰. Letra gótica, dos cols., 54 líneas. Iniciales grabadas y algunas minúsculas por capitales.

CIE 2241 (seis ejemplares, entre ellos el I-924 de la *BNM*). El de la *BPA* (R. 5864) lleva en la portada un ex libris ms. de D. Francisco Ximénez de Valcárcel. Al v.º del colofón, con letra de época, hay un contrato por el que un Juan García, capellán de Ferrán Núñez, le compra a éste una parte de casa.

El autor, cuyo nombre francés era Guillaume Durand, llamado *el Especulador* —en el sentido intelectual de la palabra—, nació en 1230 ó 1237 en Puimisson, cerca de Béziers, y murió en Roma en 1296. Fue obispo de Mende y profesor de derecho en Bolonia, y más tarde ocupó cargos en la curia pontificia. Canonista y liturgista, su otra obra importante fue el *Speculum iudiciale*. El *Rationale* está dividido en ocho libros, que tratan sobre la iglesia y sus partes, los ministros y ornamentos sagrados, los oficios diurnos y nocturnos, las festividades, el calendario, etc. Se hicieron muchas eds. del *Rationale* (vid. *CIE* 2217-2244 y *CCol* D-1721 al 44), así como de otras obras del autor.

VI) FLOCCUS, ANDREAS DOMINICUS [= SEUDO-FENESTELLA]: *De potestatibus Romanis*. POMONIUS LAETUS: *De Romanorum magistratibus*. [Venetiis, Maximus de Butricis, c. 1491].

4.º 32 h. Signaturas: a-d⁴e⁶A⁴B⁶. Letra romana, 37 líneas. Huecos para iniciales, y algunas minúsculas por capitales.

CIE 2459 (un solo ejemplar, en la Biblioteca Universitaria de Sevilla, y en la British Library únicamente la segunda parte). Ejemplar completo en la *BPart*, con notas ms. antiguas, comprado en Madrid en 1990.

Hain no advirtió la errata en el título, MAGISTRALIBVS por MAGISTRATIBVS, como puede verse en el facsímil. Fenestella o Fenestrella, nacido a mediados del siglo I a.C. y muerto el 19 ó el 36 d.C., fue «un anticuario en espíritu, que escribió una historia analítica de Roma en más de veintidós libros. Se le cita por la información que procura sobre costumbres y sobre la sociedad»⁶⁴. De su obra no se conserva casi nada, de modo que se prestaba a que un humanista escribiera un libro y se lo adjudicara al romano. Es lo que hizo el sacerdote italiano Andreas Dominicus Floccus* (Fiocchi en vulgar), muerto en 1452.

En cuanto a Pomponius Laetus, o Julio Pomponio Leto, fue un erudito nacido en Calabria en 1428, hijo ilegítimo de un patricio napolitano, y murió en 1498. Se aficionó de joven a las antigüedades, fue discípulo de Lorenzo Valla y fundó en Roma una academia literaria luego disuelta por el papa Paulo II. Después abrió una escuela donde enseñó arqueología. Aparte de nuestro opúsculo,

⁶⁴ Kenney y Clausen, *op. cit.*, p. 541; vid. Bieler, *op. cit.*, p. 232.

* Vid. ahora J. Caro Baroja, *Las falsificaciones de la Historia (en relación con la de España)*, (Barcelona, Seix Barral, 1992), p. 199.